

SHORTER SECOND EDITION VOLUME I



THE NORTON ANTHOLOGY

---

WORLD  
LITERATURE



---

# The Norton Anthology of World Literature

---

SHORTER SECOND EDITION

---

*VOLUME 1*

---



---

W • W • NORTON & COMPANY • *New York • London*

---

W. W. Norton & Company has been independent since its founding in 1923, when William Warder Norton and Mary D. Herter Norton first published lectures delivered at the People's Institute, the adult education division of New York City's Cooper Union. The firm soon expanded its program beyond the Institute, publishing books by celebrated academics from America and abroad. By mid-century, the two major pillars of Norton's publishing program—trade books and college texts—were firmly established. In the 1950s, the Norton family transferred control of the company to its employees, and today—with a staff of four hundred and a comparable number of trade, college, and professional titles published each year—W. W. Norton & Company stands as the largest and oldest publishing house owned wholly by its employees.

---

Editor: Peter Simon  
Assistant Editor: Conor Sullivan  
Marketing Associate: Katie Hannah  
Electronic Media Editor: Eileen Connell  
Permissions Management: Margaret Gorenstein, Nancy J. Rodwan  
Book Design: Antonina Krass  
Production Manager: Jane Searle  
Managing Editor, College: Marian Johnson

Copyright © 2009, 2002, 1999, 1997, 1995, 1992, 1985, 1979, 1973, 1965, 1956 by  
W. W. Norton & Company, Inc.

All rights reserved.  
Printed in the United States of America.

Since this page cannot accommodate all the copyright notices, the Permissions Acknowledgments constitute an extension of the copyright page.

The text of this book is composed in Fairfield Medium with the display set in Bernhard Modern. Composition by Binghamton Valley Composition. Manufacturing by RR Donnelley & Sons.

**ISBN 978-0-393-93302-4 (pbk.)**

W. W. Norton & Company, Inc. 500 Fifth Avenue, New York NY 10110  
[wwnorton.com](http://wwnorton.com)

W. W. Norton & Company Ltd. Castle House, 75/76 Wells Street, London W1T 3QT

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Volume 1

- THE INVENTION OF WRITING AND THE EARLIEST LITERATURES · Knox/Clinton  
ANCIENT GREECE AND THE FORMATION OF THE WESTERN MIND · Knox/Thalmann  
POETRY AND THOUGHT IN EARLY CHINA · Owen  
INDIA'S HEROIC AGE · Peterson  
THE ROMAN EMPIRE · Knox/Thalmann  
FROM ROMAN EMPIRE TO CHRISTIAN EUROPE · Knox/Thalmann  
INDIA'S CLASSICAL AGE · Peterson  
CHINA'S MIDDLE PERIOD · Owen  
THE RISE OF ISLAM AND ISLAMIC LITERATURE · Clinton  
THE FORMATION OF A WESTERN LITERATURE · McGalliard/Patterson  
THE GOLDEN AGE OF JAPANESE CULTURE · Danly  
AFRICA: THE MALI EPIC OF *SON-JARA* · Irele  
THE RENAISSANCE IN EUROPE · Pasinetti/James

Volume 2

- NATIVE AMERICA AND EUROPE IN THE NEW WORLD · Bierhorst  
VERNACULAR LITERATURE IN CHINA · Owen  
THE ENLIGHTENMENT IN EUROPE · Hugo/Spacks  
THE RISE OF POPULAR ARTS IN PREMODERN JAPAN · Danly  
THE NINETEENTH CENTURY: ROMANTICISM · Hugo/Spacks  
THE NINETEENTH CENTURY: REALISM AND SYMBOLISM · Wellek/Lawall  
THE TWENTIETH CENTURY · Lawall

---

John Bierhorst

Jerome Wright Clinton

LATE OF PRINCETON UNIVERSITY

Robert Lyons Danly

LATE OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN

Kenneth Douglas

LATE OF COLUMBIA UNIVERSITY

Howard E. Hugo

LATE OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY

F. Abiola Irele

HARVARD UNIVERSITY

Heather James

UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

Bernard M. W. Knox

EMERITUS, CENTER FOR HELLENIC STUDIES

Sarah Lawall

EMERITUS, UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS, AMHERST

Maynard Mack

LATE OF YALE UNIVERSITY

John C. McGalliard

LATE OF THE UNIVERSITY OF IOWA

Stephen Owen

HARVARD UNIVERSITY

P. M. Pasinetti

LATE OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES

Lee Patterson

YALE UNIVERSITY

Indira Viswanathan Peterson

MOUNT HOLYOKE COLLEGE

Patricia Meyer Spacks

EMERITUS, UNIVERSITY OF VIRGINIA

William G. Thalmann

UNIVERSITY OF SOUTHERN CALIFORNIA

René Wellek

LATE OF YALE UNIVERSITY

---



---

# Preface

---

*The Norton Anthology of World Literature*, Shorter Second Edition, offers many new works from around the world and a fresh new format that responds to contemporary needs. The global reach of this anthology encompasses important works from Asia and Africa, central Asia and India, the Near East, Europe, and North and South America—all presented in the light of their own literary traditions, as a shared heritage of generations of readers in many countries and as part of a network of cultural and literary relationships whose scope is still being discovered. With this edition, we institute a shift in title that reflects the way the anthology has grown. In altering the current title to *The Norton Anthology of World Literature*, we do not abandon the anthology's focus on major works of literature or a belief that these works especially repay close study. It is their consummate artistry, their ability to express complex signifying structures that give access to multiple dimensions of meaning, meanings that are always rooted in a specific setting and cultural tradition but that further constitute, upon comparison, a thought-provoking set of perspectives on the varieties of human experience. Readers familiar with the anthology's one-volume predecessor, whose size reflected the abundance of material contained within it, will welcome the new boxed format, which divides the anthology's contents into two portable and attractive volumes.

For pedagogical reasons, our structure is guided by the broad continuities of different cultural traditions and the literary or artistic periods they recognize for themselves. This means that chronology advises but does not dictate the order in which works appear. If Western tradition names a certain time slot "the Renaissance" or "the Enlightenment" (each term implying a shared set of beliefs), that designation has little relevance in other parts of the globe; similarly, "vernacular literature" does not have the same literary-historical status in all traditions; and "classical" periods come at different times in India, China, and western Europe. We find that it is more useful to start from a tradition's own sense of itself and the specific shape it gives to the community memory embodied as art. Occasionally there are displacements of absolute chronology: Petrarch, for example, belongs chronologically with Boccaccio and Chaucer, and Rousseau is a contemporary of Voltaire. Each can be read as a new and dissonant voice within his own century, a foil and balance for accepted ideas, or he can be considered as part of a powerful new consciousness, along with those indebted to his thought and example. In the first and last sections of the anthology, for different pedagogical purposes, we have chosen to present diverse cultural traditions together. The first section, "The Invention of Writing and the Earliest Literatures," introduces students to the study of world literature with works from three different cultural traditions—Babylonian, Egyptian, Judaic—each among the oldest works that have come down to us in written form, each in

its origins reaching well back into a preliterate past, yet directly accessible as an image of human experience and still provocative at the beginning of the twenty-first century. The last section, "The Twentieth Century," reminds us that separation in the modern world is no longer a possibility. Works in the twentieth century are demonstrably part of a new global consciousness, itself fostered by advances in communications, that experiences reality in terms of interrelationships, of boundaries asserted or transgressed, and of the creation of personal and social identity from the interplay of sameness and difference. We have tried to structure an anthology that is usable, accessible, and engaging in the classroom—that clarifies patterns and relationships for your students, while leaving you free to organize selections from this wealth of material into the themes, genres, topics, and special emphases that best fit your needs.

In renewing this edition, we have taken several routes: introducing new authors, choosing an alternate work by the same author when it resonates with material in other sections or speaks strongly to current concerns, and adding small sections to existing larger pieces to fill out a theme or narrative line or to suggest connections with other texts. What follows is an overview of these changes.

### Volume 1

Four new pieces, including Akhenaten's "Hymn to the Sun," have been added to our selection of Egyptian poetry. *The Epic of Gilgamesh* is now offered in Benjamin Foster's recent verse translation. The passages from Genesis and Exodus in the Hebrew Bible are newly translated by Robert Alter and now include the stories of Abraham and Sarah and of Moses receiving the Law. Job is newly translated by Raymond Scheindlin. (The familiar and influential cadence of the King James version is retained in our selections from the Psalms and the Song of Songs.) Selections from Homer's *Iliad*—in a dynamic recent translation by Stanley Lombardo—are newly added to the anthology, joining *The Odyssey*, which is now offered in Robert Fagles's widely praised translation. An expanded selection of Sappho's lyrics are now translated by Anne Carson, and Plato's *Apology*, by C. D. Reeve. The selections from the Chinese "Classic of Poetry" are now translated by Stephen Owen. The *Rāmāyaṇa of Vālmiki* is now offered in an increased selection and a new and exceptionally accessible translation by Swami Venkatesananda. Our selection from Barbara Stoler Miller's translation of *The Bhagavad-Gītā* is also increased. The selections from both Catullus and Ovid have been augmented, and both are newly offered in translations by Charles Martin. Richmond Lattimore translates the selections from the New Testament. The section "India's Classical Age,"—previously consisting of only the Sanskrit drama *Sakuntala*—now contains selections from Viṣṇuṣarman's *Pañcatantra*, Bhartṛhari's *Śatakatrayam*, Amaru's *Amaruśataka*, and Somadeva's *Kathāsaritsāgara*, thus providing a more wide-ranging and teachable introduction to this cultural moment. The surah "Jonah" has been added to an already extensive selection from the Koran, and the poet-mystic Jalāloddin Rumi, is newly added to this edition. One of the anthology's new complete texts is *Beowulf*, in Seamas Heaney's celebrated new translation. Marie de France is now represented by two



lais—"Lanval" and "Laüstic"—in a translation by Glyn S. Burgess and Keith Busby. Dante's *Inferno* is now offered in Mark Musa's translation, and a new illustration provides students with a "map" of Dante's hell. Boccaccio's *Decameron* is now represented by three newly selected tales: the first tale of the first day (Ser Cepperello), the eighth story of the fifth day (Nastagio), and the tenth story of the tenth day (Griselda), and the entire selection is newly offered in G. H. McWilliams's translation. *Nō* drama is now represented by two plays by the great theorist of *Nō*, Zeami Motokiyo: *Atsumori* and *Haku Rakuten*. Montaigne's essay "Of the Powers of the Imagination" has been newly added, as have a few famous episodes (and the important "Prologue" to Part II) from Cervantes's *Don Quixote*.

## Volume 2

Our collection of Chinese vernacular literature adds a selection from Wu Ch'eng-en's *Monkey*. Rousseau's *Confessions* is offered in an expanded selection and in a new translation by J. M. Cohen. We are especially pleased to offer Goethe's *Faust*, Part I, in Martin Greenberg's remarkable translation. Newly included lyric poets from the nineteenth century are Friedrich Hölderlin, John Keats, Heinrich Heine, Giacomo Leopardi, Victor Hugo, and Arthur Rimbaud. Our selection of Walt Whitman now adds "Out of the Cradle Endlessly Rocking." Henrik Ibsen's *Hedda Gabler* is now offered in a new translation by Rick Davis and Brian Johnston. The twentieth-century selection begins with another new complete work, Joseph Conrad's *Heart of Darkness*. The poets William Butler Yeats and Federico García Lorca are newly included. Virginia Woolf is now represented by chapters two and three of *A Room of Her Own*. Franz Kafka's *Metamorphosis* is offered in a new translation by Michael Hoffman. Closing out our selection, in addition to Chinua Achebe's *Things Fall Apart*, still offered in its entirety, are newly included short stories by Albert Camus, Tadeusz Borowski, Mahasweta Devi, Gabriel García Márquez, Nawal el Saadawi, and Leslie Marmon Silko.

The Shorter Second Edition contains all of the pedagogical support to which our users are accustomed: maps, time lines, pronunciation glossaries, and, of course, the informative introductions and notes. The thirty-two color plates new to this edition are captioned and broadly coordinated with each period. In addition, *The Norton Anthology of World Literature* now provides free access to Norton Literature Online, Norton's extensive online resource for students of literature. Each section of *The Norton Anthology of World Literature* has added new material to old favorites, allowing the teacher to keep tried-and-true works and also to experiment with different contexts and combinations. Some links are suggested by the organization of the table of contents, but there is no prescribed way of using the anthology, and we are confident that the materials presented here offer a wealth of viable options to support customized syllabi geared to specific student needs. A separate *Instructor's Guide*, with further suggestions and helpful guidance for new and experienced instructors alike, is available from the publisher on request.





---

# Acknowledgments

---

Among our many critics, advisers, and friends, the following were of special help in providing suggestions and corrections: Joseph Barbarese (Rutgers University); Carol Clover (University of California, Berkeley); Patrick J. Cook (George Washington University); Janine Gerzanic (University of Southern California); Matthew Giancarlo (Yale University); Kavis Goodman (University of California at Berkeley); Roland Greene (University of Oregon); Dmitri Gutas (Yale University); John H. Hayes (Emory University); H. Mack Horton (University of California at Berkeley); Suzanne Keen (Washington and Lee University); Charles S. Kraszewski (King's College); Gregory F. Kuntz; Michelle Latiolais (University of California at Irvine); Sharon L. James (Bryn Mawr College); Ivan Marcus (Yale University); Timothy Martin (Rutgers University, Camden); William Naff, University of Massachusetts; Stanley Radosh Our Lady of the Elms College; Fred C. Robinson (Yale University); John Rogers (Yale University); Robert Rothstein (University of Massachusetts); Lawrence Senelick (Boston University); Jack Shreve (Alleghany Community College); Frank Stringfellow (University of Miami); Nancy Vickers (Bryn Mawr College); and Jack Welch (Abilene Christian University).

We would also like to thank the following people who contributed to the planning of the Second Edition: Charles Adams, University of Arkansas; Dorothy S. Anderson, Salem State College; Roy Anker, Calvin College; John Apwah, County College of Morris; Doris Barga, University of Massachusetts; Carol Barrett, Austin Community College, Northridge Campus; Michael Beard, University of North Dakota; Lysbeth Em Berkert, Northern State University; Marilyn Booth, University of Illinois; George Byers, Fairmont State College; Shirley Carnahan, University of Colorado; Ngwarsungu Chiwengo, Creighton University; Stephen Cooper, Troy State University; Bonita Cox, San Jose State University; Richard A. Cox, Abilene Christian University; Dorothy Deering, Purdue University; Donald Dickson, Texas A&M University; Alexander Dunlop, Auburn University; Janet Eber, County College of Morris; Angela Esterhammer, University of Western Ontario; Walter Evans, Augusta State University; Fidel Fajardo-Acosta, Creighton University; John C. Freeman, El Paso Community College, Valle Verde Campus; Barbara Gluck, Baruch College; Michael Grimwood, North Carolina State University; Rafeq Habib, Rutgers University, Camden; John E. Hallwas, Western Illinois College; Jim Hauser, William Patterson College; Jack Hussey, Fairmont State College; Dane Johnson, San Francisco State University; Andrew Kelley, Jackson State Community College; Jane Kinney, Valdosta State University; Candace Knudson, Truman State University; Jameela Lares, University of Southern Mississippi; Thomas L. Long, Thomas Nelson Community College; Sara MacDonald, Sterling College; Linda Macri, University of Maryland; Rita Mayer, San

Antonio College; Christopher Morris, Norwich University; Deborah Nestor, Fairmont State College; John Netland, Calvin College; Kevin O'Brien, Chapman University; Mariannina Olcott, San Jose State University; Charles W. Pollard, Calvin College; Pilar Rotella, Chapman University; Rhonda Sandford, Fairmont State College; Daniel Schenker, University of Alabama at Huntsville; Robert Scotto, Baruch College; Carl Seiple, Kutztown University; Glenn Simshaw, Chemeketa Community College; Evan Lansing Smith, Midwestern State University; William H. Smith, Piedmont College; Floyd C. Stuart, Norwich University; Cathleen Tarp, Fairmont State College; Diane Thompson, Northern Virginia Community College; Sally Wheeler, Georgia Perimeter College; Jean Wilson, McMaster University; Susan Wood, University of Nevada, Las Vegas; Tom Wymer, Bowling Green State University.



---

# Phonetic Equivalents

---

For use with the Pronouncing Glossaries preceding most  
selections in this volume

**a** as in *cat*  
**ah** as in *father*  
**ai** as in *light*  
**aw** as in *raw*  
**ay** as in *day*  
**e** as in *pet*  
**ee** as in *street*  
**ehr** as in *air*  
**er** as in *bird*  
**eu** as in *lurk*  
**g** as in *good*  
**i** as in *sit*  
**j** as in *joke*  
**nh** a nasal sound (as in French *vin*, *vẽ*)  
**o** as in *pot*  
**oh** as in *no*  
**oo** as in *boot*  
**or** as in *bore*  
**ow** as in *now*  
**oy** as in *toy*  
**s** as in *mess*  
**ts** as in *ants*  
**u** as in *us*  
**zh** as in *vision*



---

# Contents

---

PREFACE	XIX
ACKNOWLEDGMENTS	XXII
PHONETIC EQUIVALENTS	XXIV
 MAP: THE ANCIENT MIDDLE EAST, CA. 1000 B.C.E.	 2
 The Invention of Writing and the Earliest Literatures	 3
TIME LINE	7
GILGAMESH (ca. 2500–1500 B.C.E.) [Translated by Benjamin R. Foster]	9
ANCIENT EGYPTIAN POETRY (ca. 1500–ca. 1200 B.C.E.)	81
Akhenaten's "Hymn to the Sun"	83
The Leiden Hymns	87
[How splendid you ferry the skyways]	87
[God is a master craftsman]	88
[When Being began back in the days of the genesis]	88
[The mind of God is perfect knowing]	88
Love Songs	89
[My love is one and only, without peer]	89
[I wish I were her Nubian girl]	90
[Love, how I'd love to slip down to the pond]	90
[Why, just now, must you question your heart?]	91
[I was simply off to see Nefrus my friend]	91
[I think I'll go home and lie very still]	92
[Love of you is mixed deep in my vitals]	92
[Translated by John L. Foster]	
THE HEBREW BIBLE (ca. 1000–300 B.C.E.)	92
Genesis	97
Genesis 1–2 [The Creation—The Fall]	97
From Genesis 4 [The First Murder]	101
From Genesis 6–9 [The Flood]	101
From Genesis 11 [The Origin of Languages]	104
From Genesis 17–19 [Abraham and Sarah]	105
From Genesis 22 [Abraham and Isaac]	108
From Genesis 25, 27 [Jacob and Esau]	109
Genesis 37, 39–46 [The Story of Joseph]	112

<i>From Exodus 19–20 [Moses Receives the Law]</i>	122
<i>[Translated by Robert Alter]</i>	
<i>From Job</i>	124
<i>Psalms [The King James Version]</i>	150
Psalm 8	150
Psalm 19	151
Psalm 23	151
Psalm 104	152
Psalm 137	153
<i>The Song of Songs</i>	154
<i>[The King James Version]</i>	
 MAP: GREECE AND WESTERN ASIA MINOR, CA. FIFTH CENTURY B.C.E.	160
 Ancient Greece and the Formation of the Western Mind	161
 TIME LINE	167
 HOMER (eighth century B.C.E.)	169
The Iliad	176
Book I. [The Rage of Achilles]	176
<i>From</i> Book VI [Hector Returns to Troy]	191
<i>From</i> Book VIII [The Tide of Battle Turns]	200
Book IX [The Embassy to Achilles]	201
<i>From</i> Book XVI [Patroclus Fights and Dies]	216
Book XVIII [The Shield of Achilles]	227
Book XXII [The Death of Hector]	242
Book XXIV [Achilles and Priam]	255
<i>[Translated by Stanley Lombardo]</i>	
The Odyssey	274
Book I [Athena Inspires the Prince]	274
Book II [Telemachus Sets Sail]	285
Book III [King Nestor Remembers]	295
Book IV [The King and Queen of Sparta]	308
Book V [Odysseus—Nymph and Shipwreck]	328
Book VI [The Princess and the Stranger]	340
Book VII [Phaeacia's Halls and Gardens]	348
Book VIII [A Day for Songs and Contests]	356
Book IX [In the One-Eyed Giant's Cave]	370
Book X [The Bewitching Queen of Aeaea]	384
Book XI [The Kingdom of the Dead]	397
Book XII [The Cattle of the Sun]	413
Book XIII [Ithaca at Last]	424
Book XIV [The Loyal Swineherd]	434
Book XV [The Prince Sets Sail for Home]	447
Book XVI [Father and Son]	460
Book XVII [Stranger at the Gates]	471
Book XVIII [The Beggar-King of Ithaca]	486
Book XIX [Penelope and Her Guest]	496

Book XX [Portents Gather]	511
Book XXI [Odysseus Strings His Bow]	520
Book XXII [Slaughter in the Hall]	531
Book XXIII [The Great Rooted Bed]	542
Book XXIV [Peace]	551
<i>[Translated by Robert Fagles]</i>	
SAPPHO OF LESBOS (born ca. 630 B.C.E.)	564
Lyrics	
[Deathless Aphrodite of the spangled mind]	565
[Some men say an army of horse]	565
[He seems to me equal to gods]	566
[Stars around the beautiful moon]	567
[Eros shook my mind]	567
[You came and I was crazy for you]	567
[I simply want to be dead]	567
[Often turning her thoughts here]	568
[As the sweetapple reddens on a high branch]	569
[Like the hyacinth in the mountains]	569
[Moon has set]	569
<i>[Translated by Anne Carson]</i>	
SOPHOCLES (ca. 496–406 B.C.E.)	570
Oedipus the King	573
<i>[Translated by Robert Fagles]</i>	
EURIPIDES (480–406 B.C.E.)	614
Medea	616
<i>[Translated by Rex Warner]</i>	
PLATO (429–347 B.C.E.)	646
The Apology of Socrates	648
<i>[Translated by C. D. Reeve]</i>	
ARISTOTLE (384–322 B.C.E.)	669
From Poetics	670
<i>[Translated by James Hutton]</i>	
MAP: CHINA DURING THE WARRING STATES PERIOD, CA. 250 B.C.E.	676
Poetry and Thought in Early China	677
TIME LINE	682
CLASSIC OF POETRY (ca. 1000–600 B.C.E.)	684
I. Fishhawk	686
XX. Plums Are Falling	686
XXIII. Dead Roe Deer	687
XXVI. Boat of Cypress	687
XLII. Gentle Girl	688
LXIV. Quince	688
LXXVI. Chung-tzu, Please	689

LXXXI. I Went along the Broad Road	689
LXXXII. Rooster Crows	689
CXL. Willows by the Eastern Gate	690
CCXLV. She Bore the Folk	690
[Translated by Stephen Owen]	
CONFUCIUS (551–479 B.C.E.)	692
From Analects	695
[Translated by D. C. Lau]	
CHUANG CHOU (ca. 369–286 B.C.E.)	703
Chuang Tzu	705
Chapter 2. Discussion on Making All Things Equal	705
[Translated by Burton Watson]	
MAP: INDIA, 1200 B.C.E.—100 C.E.	714
India's Heroic Age	715
TIME LINE	721
THE RĀMĀYAṆA OF VĀLMĪKI (ca. 550 B.C.E.)	723
From Book 2. Ayodhyā	728
From Book 3. Āraṇya	735
From Book 6. Yuddha	754
[Translated by Swami Venkatesananda]	
THE BHAGAVAD-GĪTĀ (first century B.C.E.)	762
From The First Teaching [Arjuna's Dejection]	765
From The Second Teaching [Philosophy and Spiritual Discipline]	768
From The Third Teaching [Discipline of Action]	771
From The Sixth Teaching [The Man of Discipline]	775
From The Eleventh Teaching [The Vision of Krishna's Totality]	777
[Translated by Barbara Stoler Miller]	
MAP: THE ROMAN EMPIRE, CA. 117	782
The Roman Empire	783
TIME LINE	786
CATULLUS (84?–54? B.C.E.)	788
Lyrics	789
5 [Lesbia, let us live only for loving]	789
2 [Sparrow, you darling pet of my beloved]	789
51 [To me that man seems like a god in heaven]	789
86 [Many find Quintia stunning. I find her attractive]	790
87 [No other woman can truthfully say she was cherished]	790
109 [Darling, we'll both have equal shares in the sweet love you offer]	790
83 [Lesbia hurls abuse at me in front of her husband]	790
70 [My woman says there is no one whom she'd rather marry]	791
72 [You used to say that you wished to know only Catullus]	791



85 [I hate & love. And if you should ask how I can do both]	791
75 [To such a state have I been brought by your mischief, my Lesbia]	791
8 [Wretched Catullus! You have to stop this nonsense]	791
58 [Lesbia, Caelius—yes, our darling]	792
11 [Aurelius & Furius, true comrades]	792
76 [If any pleasure can come to a man through recalling]	793
[Translated by Charles Martin]	
VIRGIL (70–19 B.C.E.)	794
The Aeneid	795
Book I	795
[Prologue]	795
[Aeneas Arrives in Carthage]	797
Book IV [The Passion of the Queen]	804
<i>From</i> Book VI [Aeneas in the Underworld]	825
<i>From</i> Book VIII [The Shield of Aeneas]	831
<i>From</i> Book XII [The Death of Turnus]	835
[Translated by Robert Fitzgerald]	
OVID (43 B.C.E.–17 C.E.)	840
Metamorphoses	844
Book I	844
[Proem]	844
[The Creation]	844
[Apollo and Daphne]	846
[Jove and Io]	850
Book II	855
[Jove and Europa]	855
Book V	857
[Ceres and Proserpina]	857
Book IX	866
[Iphe and Isis]	866
Book X	870
[Pygmalion]	870
[Venus and Adonis]	877
[Translated by Charles Martin]	
MAP: THE SPREAD OF CHRISTIANITY, 30–600	882
From Roman Empire to Christian Europe	883
TIME LINE	885
THE CHRISTIAN BIBLE: THE NEW TESTAMENT (ca. 1st century)	887
Luke 2 [The Birth and Youth of Jesus]	888
Matthew 5–7 [The Teaching of Jesus; The Sermon on the Mount]	890
Luke 15 [The Teaching of Jesus; Parables]	894
<i>From</i> Matthew 13 [Why Jesus Teaches in Parables]	895
<i>From</i> Matthew 26 [The Betrayal of Jesus]	897
Matthew 27 [The Trial and Crucifixion of Jesus]	899

Matthew 28 [The Resurrection] [Translated by Richmond Lattimore]	901
AUGUSTINE (354–430)	902
Confessions	903
<i>From Book I [Childhood]</i>	903
<i>From Book II [The Pear Tree]</i>	907
<i>From Book III [Student at Carthage]</i>	909
<i>From Book VI [Worldly Ambitions]</i>	910
<i>From Book VIII [Conversion]</i>	914
[Translated by F. J. Sheed]	
MAP: INDIA, 100–1200	918
India's Classical Age	919
TIME LINE	924
VIṢṆUŚARMAN (second or third century)	926
Pañcatantra	928
<i>From Book I. The Loss of Friends</i>	928
<i>From Book III. Crows and Owls</i>	931
<i>From Book V. Ill-Considered Action</i>	934
[Translated by Arthur W. Ryder]	
BHARTṚHARI (fifth century)	935
Śatakṛatrayam	937
4 [Wise men are consumed by envy]	937
7 [A splendid palace, wanton maids]	937
11 [A gem carved by the jeweler's stone]	937
34 [Like clusters of blossoms]	937
35 [When silent, the courtier is branded dumb]	937
70 [Knowledge is man's crowning mark]	938
76 [Armlets do not adorn a person]	938
85 [Why all these words and empty prattle?]	938
102 [A melodious song]	938
148 [So I have roamed through perilous lands]	938
155 [We savored no pleasure]	939
166 [You are a king of opulence]	939
172 [Should I sojourn in austerity]	939
190 [Earth his soft couch]	939
191 [Why do men need scriptures revealed, remembered]	940
[Translated by Barbara Stoler Miller]	
AMARU (seventh century)	940
Amaruśataka	941
23 [Lying on the same bed]	941
34 [She's just a kid]	942
38 [When anger was a crease in the brow]	942
57 [My girl]	942
69 [At first]	943